NEXT TO YOU

Houjou KOZ

Saori-chan and I have been together since we were little.
But then we went to different high schools and made different friends.
We gradually spent less and less time together, and ended up not having much to talk about anymore.
But, even so...
SAORI-CHAN, GOOD MORNING.
Every morning, I would secretly wait for Saori-chan so that we could take the some train.
DO YOU HAVE MORNING PRACTICE?
GOOD MORNING KUMI-CHAN. YOU'RE HERE EARLY.
I still wanted to see her.

BECAUSE OF BASKETBALL PRACTICE?
YEAH, IT WAS ROUGH. WE PRACTICED FAST BREAKS WITH THE SENIORS.
FAST BREAKS?
HEY, DID YOU SEE THAT DRAMA LAST NIGHT?
I WAS BEAT YESTERDAY AND WENT TO BED RIGHT AFTER TAKING A BATH.
.....
.....
AHH, SORRY...
I FORGOT YOU DON'T REALLY UNDERSTAND BASKETBALL LINGO.

I wonder, is this how it is with childhood friends?
I FEEL LIKE WE'RE DRIFTING APART LITTLE BY LITTLE.
SPLASH
BLUB BLUB..
I'LL CALL THE SCHOOL.
OKAY.
YEAH, I GUESS.
YOU HAVE A FEVER. DID YOU GET THE CHILLS WHEN YOU GOT OUT OF THE BATH?
BUT IT'S NOT LIKE WE PROMISED TO MEET EACH OTHER IN THE MORNING.
OH, SHOULD I CALL SAORI-CHAN...?

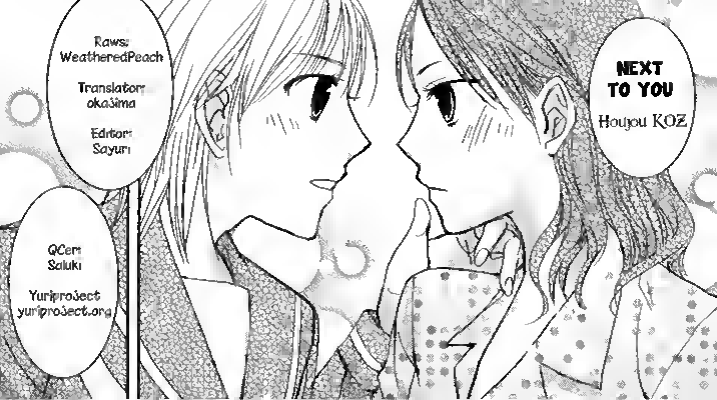
KNOCK KNOCK
AHH... I SLEPT REALLY WELL..
SAORI-CHAN!
HAHAHA... YOUR AUNT TOLD ME YOU CAUGHT A COLD SO I CAME TO CHECK UP ON YOU.
WHAT ABOUT YOUR CLUB?
WE DIDN'T MEET TODAY
AHH.. IT LOOKS LIKE YOUR FEVER HAS GONE DOWN. THAT'S A RELIEF.

HERE, I HAVE SOME PUDDING.
T... THANKS.
WE ALWAYS MEET IN THE MORNING, BUT YOU WEREN'T THERE TODAY.
しなざきだい
SHINAZAKIDAI
AT THE STATION, I WONDERED WHERE YOU COULD HAVE BEEN...
...SO I CAME LOOKING FOR YOU.
OH...
SORRY FOR NOT LETTING YOU KNOW.
...IT'S OKAY. IT'S NOT LIKE WE PROMISED TO MEET.

.....
.....
HEY, KUMI-CHAN.
EVEN THOUGH I COULDN'T SEE YOU JUST FOR A DAY...
I GOT REALLY LONELY.
LIKE I THOUGHT, WE DON'T HAVE ANYTHING ELSE TO TALK ABOUT
GOING TO SCHOOL TODAY, I WAS BY MYSELF ON THE TRAIN.
AS I LOOKED OUT THE WINDOW, I SAW AN UNFAMILIAR SCENERY.
THAT'S BECAUSE I'M ALWAYS WITH YOU,
AND I'M ALWAYS LOOKING AT ONLY YOUR FACE...

I WONDER,
IS THAT HOW IT IS WITH CHILDHOOD FRIENDS?
LIKE TODAY, I HAVE NO REASON TO CHECK UP ON YOU,
SO WHY COME OVER?
...EVER SINCE THE START OF HIGH SCHOOL, YOU KNOW.
THAT'S WHY I THOUGHT...
MMN... I SEE WHAT YOU MEAN.
NOT JUST BECAUSE WE'RE CHILDHOOD FRIENDS. I WANT A STRONGER CONNECTION TO BRINGS US TOGETHER EVERYDAY.
...A REASON?
I WANT THERE TO BE A REASON FOR IT.
EVEN IF YOU'RE NOT SICK, I STILL WANT TO COME SEE YOU EVERY DAY,
I KNOW YOU WAIT FOR ME AT THE SAME TIME EVERY MORNING.
I FEEL THE SAME WAY TOO.
KUMI-CHAN,

WILL YOU BE... MY LOVER?
And then, of course,
We still didn't have anything to talk about, but...
I realized that I don't really mind...
...as long as I'm holding her hand.
The End


Raws:
WeatheredPeach
Translation:
okaSima
Editor:
Sayuri
QCer:
Saluki
Yuriproject
yuriproject.org
NEXT
TO YOU
Houjou KOZ

百合少女

女の子×女の子

ファーストラブ